



St. Laurentz



St. Josef auf der Haide



Michelangelos römische Pietà  
im Petersdom (Vatikan)  
Foto: Jacques Savoye (Pixabay)

## Ostern

*„Am ersten Tag der Woche gingen die Frauen mit den wohlriechenden Salben, die sie zubereitet hatten, in aller Frühe zum Grab. Da sahen sie, dass der Stein vom Grab weggerollt war; sie gingen hinein, aber den Leichnam Jesu, des Herrn, fanden sie nicht. Und es geschah, während sie darüber ratlos waren, siehe, da traten zwei Männer in leuchtenden Gewändern zu ihnen. Die Frauen erschrocken und blickten zu Boden. Die Männer aber sagten zu ihnen: Was sucht ihr den Lebenden bei den Toten? Er ist nicht hier, sondern er ist auferstanden...“*

Lk 24,1-6

## Grußworte von Pfarrer Christian Maresch

Liebe Pfarrgemeinde von Altsimmering!

Jetzt, ein paar Tage vor der Karwoche und dem Osterfest, darf ich mich an Sie alle wenden und Ihnen auf diesem Weg eine besinnliche Zeit wünschen.

Ostern ist für uns Christinnen und Christen der Höhepunkt im Kirchenjahr. Jesus ist wahrhaft von den Toten auferstanden. Halleluja, Jesus lebt, das feiern wir zu Ostern!

Ostern 2021 wird sicherlich anders als wir es gewohnt sind stattfinden - wie schon im vergangenen Jahr wird vieles nicht möglich sein. Das Coronavirus wird auch dieses Mal unser Osterfest beeinträchtigen. Aber davon dürfen wir uns nicht entmutigen lassen.

Wie wir feiern wissen wir nicht. Eines ist aber sicher: Ostern findet statt, jedes Jahr und das auch im Jahr 2021.

Zu Ostern feiern wir das Fest des Lebens – Jesus hat in Liebe den Tod besiegt – das gibt uns Mut und Kraft für unser Leben. Und so dürfen wir auch dieses Jahr voller Hoffnung dieses Fest miteinander feiern.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen von Herzen ein gesegnetes Osterfest!

Euer Pfarrer Christian Maresch

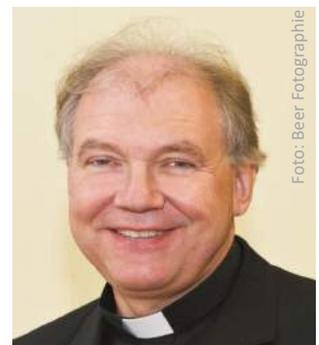


Foto: Beer Fotografie

## Renovierungsarbeiten im „24er-Haus“

Seit Dezember 2020 wird das Gebäude Kobelgasse 24 generalsaniert. Heinz Himmel, Mitglied des Vermögensverwaltungsrates, begleitet dieses Projekt sowohl bei der Planung als auch bei der Ausführung von der ersten Minute an. Er berichtet über Hintergründe und Verlauf dieser Sanierung:

Das Pfarrhaus Kobelgasse 24, die ehemalige Dorfschule von Simmering, wurde 1794 erbaut und 1821 durch Aufsetzen des Stockwerkes in seine heutige Form gebracht. Das über 220 Jahre alte Gebäude steht unter Denkmalschutz, daher muss die Pfarre das Gebäude jedenfalls erhalten. Es lag daher nahe, die anstehende Renovierung so umzusetzen, dass eine bestmögliche, auch wirtschaftlich interessante Nutzung sichergestellt ist. Daher entschloss sich die Pfarrleitung gemeinsam mit dem Vermögensverwaltungsrat (VVR) ein Architekturbüro (Riedl Ziviltechniker GmbH, DI Peter Fuchs) mit einer umfassenden Sanierung zu beauftragen.

### Neue Aufteilung der Gebäudeflächen

Im Erdgeschoß wurde die neue Pfarrkanzlei im Bereich links des Einganges und ein vollständig erneuertes Pfarrcafé im rechten Bereich geplant. Im Stockwerk werden zwei Wohnungen entstehen, je eine für den Pfarrer und eine für den Kaplan.



23. Jänner: Vorbereitungen zur Betonierung der Bodenplatte (hier im Bereich des Pfarrcafés) sind abgeschlossen.



20. Februar: Das Aufstellen der neuen Zwischenwände im Obergeschoss, in dem zwei Wohnungen entstehen, ist am Laufen.

### Verlauf der Arbeiten

Alle Vorbereitungen inklusive Erwirkung der Baubewilligung wurden im Jahr 2020 abgeschlossen. Die umfangreichen Umbauarbeiten, mit deren Durchführung die Baumeister Rudolf Denk GmbH als Generalunternehmer beauftragt ist, starteten noch im Dezember 2020.

Es wurde eine neue Bodenplatte in allen Räumen betoniert, alle Mauerwerke waren trocken zu legen, eine Mittelmauer musste unterfangen werden und neue Zwischenwände werden im Trockenbauverfahren hochgezogen. Die Sanitär- und Elektroinstallationen werden zur Gänze erneuert und es wird ein barrierefreier Zutritt zur Pfarrkanzlei errichtet.

Die Bauarbeiten liegen sowohl im Zeit- als auch im Budgetplan, sodass der geplante Fertigstellungstermin Ende Mai 2021 sehr wahrscheinlich eingehalten wird. Ausgenommen ist lediglich die Sanierung des Gebäudesockels. Dieser muss über den Sommer austrocknen, im Herbst 2021 wird dann der Sockelverputz zur Gänze erneuert.

Heinz Himmel



20. Februar: Blick in das neue Pfarrcafé: Die Bodenplatte ist fertig, der Rahmen für die entfernbar Raumteilung ist montiert.



20. Februar: Im Garten entsteht ein barrierefreier Zugang zur Pfarrkanzlei. Im Bild die Schalung der Rampen-Stützwand.

## Wärmestube trotz Pandemie

Nach reichlicher Überlegung bezüglich Ansteckungsgefahr und eventueller Quarantäne haben wir uns entschlossen, die Wärmestube auch im heurigen Winter für Obdachlose und bedürftige Menschen zu öffnen.

Unter Einhaltung aller Hygiene- und Sicherheitsvorgaben und dem Verständnis unserer Gäste für diese Maßnahmen konnten wir an elf Freitagen von Dezember bis Februar 182 Gäste begrüßen. 16 ehrenamtliche MitarbeiterInnen, davon 12 SeniorInnen, versorgten die Gäste. Finanziert wurde das Projekt großteils durch Spenden der MitarbeiterInnen. Ein besonderer Dank an die Firma Mautner Markhof und einer „Mädelsrunde“ aus etwa 10 Pfarrangehörigen für ihre Unterstützung mit großzügigen Lebensmittel-Spenden.

Auch nächstes Jahr wird die Wärmestube - hoffentlich unter leichteren Bedingungen - ihre Pforten wieder öffnen.

*Leopold Flicker*



Foto: L. und K. Flicker

Die „Wärmestube“, die heuer im Pfarrsaal (Kobelgasse 13) abgehalten wurde, bietet obdachlosen und bedürftigen Menschen einmal pro Woche die Möglichkeit, sich aufzuwärmen, warm zu Essen und eine Umgebung für Gespräche. Leopold Flicker leitet die Betreuung dieser Institution.

## Lepra, Ahnenglaube und Krokodile

Im Jahre 1990 gehen Enzo und Elisabeth Caruso, beide Krankenpfleger in Wien, in Pension. Sofort packen sie alles zusammen und folgen einem Ruf, den sie schon lange gespürt hatten: Sie gehen nach Afrika zu den Ärmsten der Armen. 15 Jahre lang wirken sie in Lepradörfern und Missionsstationen, drei Jahre in Benin und zwölf in Madagaskar. Zum Erscheinen ihres Buches „Lepra, Ahnenglaube und Krokodile“ wenden sie sich an die Pfarrgemeinde Altsimmering:

Liebe Altsimmeringer Pfarrfamilie!

Seit einiger Zeit ist das Buch „Lepra, Ahnenglaube und Krokodile“ so manchen von euch bekannt.

Ja, auf Bitten von Pater Dr. Karl Wallner, Nationaldirektor der päpstlichen Missionswerke, ließen wir uns überzeugen, dieses Buch zu schreiben, das von den 15 Jahren Tätigkeit als Laienmissionare in Benin und Madagaskar berichtet.

Es ist uns wohl bewusst, dass in der Zeit unserer Tätigkeit den armen Menschen in diesen Ländern vor allem durch die Mithilfe und die großzügigen Spenden der Heimat-Pfarrden Altsimmering, Altmannsdorf und Bramberg und vieler Freunde geholfen wurde. Gemeinsam kann man viel bewirken!

Durch die Linderung der Not dieser unprivilegierten Völker wird zu mehr Gerechtigkeit auf diesem Planeten beigetragen.

Besonders aber lag es uns am Herzen, den Menschen in Europa

von den tiefen menschlichen Werten zu berichten, denen wir bei den sogenannten „primitiven“ Völkern begegnet sind und die in unserer zivilisierten Gesellschaft zum Teil leider oft verloren gegangen sind.

Allen, die uns in diesen Jahren bei der Arbeit in Madagaskar unterstützt haben, sei ein herzliches „Vergelt's Gott“ gesagt.

Ein besonderer Dank an die Pfarre Altsimmering für die großzügige Unterstützung des Projektes VOZAMA („rettet das madagassische Kind“), das sich seit fast 20 Jahren für die Alphabetisierung von 11.000 Kindern in den weit entlegenen Dörfern des Gebietes Fianarantsoa und Ambositra einsetzt.

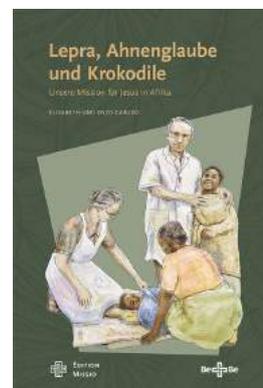
*Elisabeth und Enzo Caruso*

Spendenkonto des noch immer aktiven Projektes „VOZAMA“:  
„Hilfe für Madagaskar“, IBAN: AT17 1200 0520 9044 7301

*Herzlichen Dank für Ihren Beitrag!*



Foto: B. Wleczorek



**Enzo und Elisabeth Caruso, Lepra, Ahnenglaube und Krokodile.** Unsere Mission für Jesus in Afrika. Mit einem Vorwort von Pater Karl Wallner. Edition Missio: Be+Be-Verlag: Heiligenkreuz 2021 (ISBN 978-3-903602-16-8), 217 Seiten, € 16,90.

In den Gottesdiensten am 13. und 14. März (Pfarrkirche St. Laurentz) und am 21. März 2021 (St. Josef) stellten Elisabeth und Enzo Caruso ihr Buch der Pfarrgemeinde Altsimmering vor

# Pfarrkalender

Aufgrund der Maßnahmen zur Eindämmung des Coronavirus und jederzeit möglicher Änderungen dazu können derzeit nur wenige Termine geplant werden. Auch die angeführten Termine können kurzfristig verschoben oder abgesagt werden. **Aktuelle Informationen finden Sie in den Schaukästen und auf der Homepage: [www.altsimmering.at](http://www.altsimmering.at).**

**Änderungen Messzeiten:** An **Sonntagen** finden in der Pfarrkirche St. Laurenz zwei hl. Messen statt, um **8:30** und um **10:00**, jedoch **keine Abendmesse**.  
Die Abendmessen an **Montagen, 18:00**, feiern wir in der **Pfarrkirche St. Laurenz** (nicht im Kloster).

## Liturgische Feiern zum Osterfest 2021

Besuch dieser Feiern ist nur mit Voranmeldung in der Pfarrkanzlei (Tel. 01/769 69 32 oder email: [pfarre@altsimmering.at](mailto:pfarre@altsimmering.at)) möglich!

- Sa., 27. März** 18:00 Vorabendmesse mit Palmweihe (St. Laurenz)  
**Palmsonntag** 8:30 u. 10:00 Hl. Messe mit Palmweihe (St. Laurenz)  
**28. März** 10:00 Hl. Messe mit Palmweihe und Kinderwortgottesdienst (St. Josef)
- Gründonnerstags- 18:30 Hl. Messe vom letzten Abendmahl** (St. Laurenz)  
**tag, 1. April** 20:00 Hl. Messe vom letzten Abendmahl (St. Josef)
- Karfreitag:** 15:00 Karfreitagsliturgie (St. Laurenz)  
**2. April** 20:00 Karfreitagsliturgie (St. Josef)
- Karsamstag** 20:00 Auferstehungsfeier (St. Laurenz)  
**3. April** 21:00 Auferstehungsfeier (St. Josef)
- Ostersonntag** 8:30 u. 10:00 Hl. Messe mit Speisenweihe (St. Laurenz)  
**4. April** 10:00 Hl. Messe mit Speisenweihe und Kinderwortgottesdienst (St. Josef)
- Ostermontag** 8:30 u. 10:00 Hl. Messe (St. Laurenz)  
**5. April**

- 30. März** 8:00 Frauenmesse (St. Laurenz)  
**31. März** 6:30 Morgenlob (St. Laurenz)  
**8. April** 14:30 Seniorennachmittag (Kobelg. 13)  
**6. April** 8:00 Frauenmesse (St. Laurenz)  
**8. April** 14:30 Seniorennachmittag (Kobelg. 13)  
18:00 Offener Gebetsabend (St. Laurenz)  
**15. April** 9:30 Geburtstagsdankmesse (St. Laurenz)  
**20. Mai** 14:30 Seniorennachmittag (Kobelg. 13)  
18:00 Offener Gebetsabend (St. Laurenz)

**23. Mai Pfingstsonntag**



## Karwoche und Ostern zu Hause feiern

Wir laden Sie herzlich ein, die Feiertage der Karwoche und zu Ostern auch daheim im Familienkreis zu feiern. Diese Broschüre kann Sie dabei begleiten, sie liegt in beiden Kirchen und in der Pfarrkanzlei zur freien Entnahme auf.

## Live-Übertragung der Feiern in der Karwoche und zu Ostern

Die liturgischen Feiern in der Karwoche und zu Ostern dürfen Corona-bedingt von **nur 28 Gläubigen (St. Laurenz)** bzw. **48 Gläubigen (St. Josef)** mit Voranmeldung in der Pfarrkanzlei besucht werden (Stand: 15. März 2021).

Sie können dennoch bei folgenden Feiern in St. Josef live via YouTube dabei sein. Die **Kinderliturgien** sind **keine Vorort-Veranstaltungen** sondern werden aufgezeichnet und **ab den angeführten Zeiten abrufbar** sein: [www.altsimmering.at/ostern](http://www.altsimmering.at/ostern)



**Palmsonntag, 28. März 2021**

**10:00 Uhr Segnung der Palmzweige**  
**ab 11:00 Uhr abrufbar: Kinderliturgie**



**Gründonnerstag, 1. April 2021**

**ab 15:00 Uhr abrufbar: Kinderliturgie**  
**20:00 Uhr Hl. Messe vom letzten Abendmahl**



**Karfreitag, 2. April 2021**

**ab 15:00 Uhr abrufbar: Kinderliturgie**  
**20:00 Uhr Karfreitagsliturgie**



**Karsamstag, 3. April 2021**

**21:00 Uhr Auferstehungsfeier**



**Ostersonntag, 4. April 2021**

**10:00 Uhr Hl. Messe**  
**ab 11:00 Uhr abrufbar: Kinderliturgie**

Impressum: Pfarrblatt "Simmering Mitte"  
Herausgeber, Alleininhaber, Redaktion: Pfarre Altsimmering, Simmeringer Hauptstraße 157-159, 1110 Wien  
Kontakt: [www.altsimmering.at](http://www.altsimmering.at) | [pfarre@altsimmering.at](mailto:pfarre@altsimmering.at) | 01/769 69 32  
Kanzlezeiten: Mo., Mi., Fr., 8<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr, und nach Vereinbarung  
IBAN: AT86 4300 0353 3601 0000 | BIC: VBOEATWW  
Medienausrichtung: Informations- und Kommunikationsorgan d. Pfarre Altsimmering  
Druck: Druckerei Piacsek Ges. m. b. H., 1100 Wien

**Kontaktdaten:**  
Pfarrkanzlei: 01/76 96 932, 0664/88680528  
Kanzlezeiten: Mo., Mi., Fr., 8<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr und nach Vereinbarung  
[www.altsimmering.at](http://www.altsimmering.at) | [pfarre@altsimmering.at](mailto:pfarre@altsimmering.at)  
**Bankverbindung:**  
IBAN: AT86 4300 0353 3601 0000 | BIC: VBOEATWW

## Gottesdienstfeiern in Altsimmering

**Sonntag** 8<sup>30</sup> und 10<sup>00</sup> (St. Laurenz)  
10<sup>00</sup> (St. Josef)

**Montag** 18<sup>00</sup> (St. Laurenz)

**Dienstag** 8<sup>00</sup> (St. Laurenz)

**Mittwoch** 18<sup>00</sup> (St. Laurenz)

**Donnerstag** 8<sup>00</sup> (St. Laurenz)

**Freitag** 18<sup>00</sup> (St. Laurenz)

**Samstag** 18<sup>00</sup> (St. Laurenz)

Retouren an Postfach 555—1008 Wien